

廁所專題

從人文地理學的专业領域跨足到 人糞地理學的专业領域

日本廁所協會會長 西岡秀雄 原著
吳明修 翻譯

逐漸引起人注目的廁所

本人開始從事廁所的研究是從首都高速公路公團計劃興建東名高速公路開始。從人類的排泄周期來看，究竟每隔幾公里應該要有一間廁所，首都高速公路公團調查了歐美道路設施各種情況，發現西方人的體格與東方人不同，得到的數據並不一定適用於日本人，因此向慶應大學諮詢解答。但當時並沒有人對廁所有深入的研究，當時本人正在慶應大學教授人文地理，所以大家以為我對廁所一定有所研究。剛開始只對於廁所歷史、世界各地廁所的情況、衛生紙等進行一連串相關的研究，不知不覺中就變成了日本廁所協會的會長，或許是命中註定的。

儘管廁所是我們每天都要光顧而且是日常生活中不可或缺的場所，但大家還是以「不淨」「忌憚」(Habakari)等語稱呼廁所，將之蓋在隱蔽的地方。近年來，大家對於廁所的關心日益提高，某位也是廁所協會會員的高中老師從文獻中查到，出現在日本古文中的廁所別名就多達 700 個，加上方言甚至超過 2000 個，比較為人所知的除了上述二種，另外還有「廁」、「手水場」、「雪隱」、「閒所」等，說法不同也還是廁所。因為避免直接表現，所以用比喻的方式，這或許是日本人獨有的表現方法。

近年來，韓國也開始成立廁所協會，在決定協會的名稱時，特意避開直接使用廁所的稱呼，經過一番斟酌，最後決定使用韓國化粧室文化協會的稱呼。不久前，我應邀參加在韓國水原市召開的座談會，水原市市長非常熱心地推動市街的繁榮，他所秉持的觀念是「今後韓國必須致力於觀光立國，這必須從廁所的根本改善做起」。以往要在地方議會中為廁所爭取預

算總是會受到非常大的阻力，但在水原市市長的熱心奔走下，終於得到周遭人士的認同。我感到高興的是，韓國的年輕一代有顯著的意願向日本學習，座談會吸引了相當多的人參加。

將糞尿視為生產物 太空梭上的回收系統

儘管被日本人稱為「不淨」，糞尿自古就是再生資源。江戶時代就有從事糞尿買賣的行業，買入糞尿裝入桶子運到近郊賣給農家做為肥料使用。就這方面而言，日本可算是非常先進的國家。糞尿不被視為廢棄物，而是一種生產物，這個觀念對今後而言也是非常重要的。

依據生化學者的研究，就糞尿的肥料性而言，尿是糞的七倍。而且尿除了做為肥料使用之外，更是製造優質男性荷爾蒙劑的珍貴原料，懷孕五個月左右孕婦的尿還很適合製成某種眼藥。此外，相傳古埃及將尿做為化粧水使用。從回收使用的角度來看，沖水馬桶這類現代化的廁所將糞尿一同連水沖掉其實是不恰當的，這也是今後要檢討的課題。

此外，只要將尿中會產生臭味的成分例如阿摩尼亞或尿素等化學物質去除，就可以製成回收水。因為是尿，讓人先入為主地產生厭惡感，但科學上來說，尿是很乾淨的。太空梭就是個很好的例子，因為水有重量，無法大量的帶上外太空。因此，回收尿液是最好的方式，糞便則以固態帶回地球用來檢查太空人的身體狀況。接著就來看看太空人在外太空是如何處理他們的排泄物。

在無重量的狀態下，排泄是非常辛苦的。小使用的是細管，便盆中間是大使用的直徑 7 公分的空穴。小便排入接在細管前端的圓錐形杯子中。與身體接觸的尿杯，男性是圓筒形、女性是漏斗型。為了防止漏尿均量製每一個人專用的尿杯以便套上放尿。大便時是坐在便盆上，以安全帶固定腿部。這時可用監視器監看肛門的位置是否正對著便盆的空穴，使肛門與便器密切接合，以免排泄物一旦漏出就會浮游

在太空梭內，排泄完便器下方的滾筒轉動至集便器加以回收。看到視窗上出現「set your anus correctly on the center of the hole」令人愉快地不免莞爾一笑。

廁所的變遷與衛生紙

上完廁所的善後方式更耐人尋味

西式的沖水馬桶在日本現在非常地普及，這是因為受到歐美的影響，戰前還是「蹲式」的和式馬桶為主。世界各地目前使用的馬桶大致可以分為坐式和蹲式，大致以土耳其為分水嶺。土耳其以東，也就是亞洲地區流行的是蹲式馬桶，土耳其以西的歐洲地區則流行使用坐式馬桶。日本的繩文、彌生時代，人們在河邊用木板搭起棧橋，從棧橋的前端將排泄物排入河川，這就是當時所謂的「川屋」。平安時代則是在六個榻榻米大的房間內挖個長方形的洞，背面有竹製掛衣架，根據推測，這是因為當時的女性穿著十二層的和服，用廁時侍女手捧著下襬掛在這些掛衣架上。

直到鎌倉、室町時代，武士的住家才有廁所蓋在同一樓板面上，這種方式一直延續到江戶時代。而在下面接糞尿的是「壺、甕、桶」等。從考古學來看，江戶時代的甕為了防止蛆爬出，甕的形狀還特別地考究一番，這一點非常有趣。江戶中期以後，甕口的形狀是從上向下壓垂，就算蛆爬到甕口也還是因重量關係會掉入甕中，無法爬出甕外這種形狀本人稱為「蛆返式」。

隨著廁所的變遷而跟著進步的是衛生紙。本人手邊就有來自於世界六十餘國約 400 種的衛生紙。這些主要是我個人珍藏的收藏品。大部份的人大都以為世界各地的人上完廁所都要用衛生紙善後吧！其實上完廁所使用衛生紙善後的還不到世界總人口的三分之一。也就是說，另外超過三分之二的人上完廁所是不用衛生紙的。那麼，他們用什麼呢？

他們使用的是①手指和水②手指和砂③小石頭④土板⑤樹葉⑥莖⑦玉米鬚及玉米心⑧繩子⑨木片、竹片⑩樹皮，其他還有海綿、布條、海藻等各式各樣，不勝枚舉，令人驚愕。有潔癖的

日本人一定覺得「不衛生」，但他們其實使用的得心應手還真令人歎為觀止呢！

回想平安時代，紙可是非常珍貴的，就連寫下源氏物語的紫式部這樣的貴族，據說也只能使用落葉。如今日本人每天男性平均用掉 3.5m、女性為 12.5m 的衛生紙，這樣的數量甚至可以繞赤道 20 周以上。這還只是日本人的用量，如果地球上超過三分之二的那些不使用衛生紙的人也用起衛生紙來，情況會是如何呢？紙資源與石油資源一樣地有限。地球上的森林將遭到浩劫。先進國家要慎思如何節約珍貴的地球原生資源，迅速研擬對策是刻不容緩的。★

西岡秀雄

出生於宮城縣仙台市。慶應義塾大學畢業後，於該校教授考古學及人文地理學。目前是慶應義塾大學名譽教授，兼任大田區鄉土博物館的館長、日本古地圖學會顧問、日本旅行作家協會副會長、日本廁所協會會長等要職。★

The 3rd World Water Forum
March 18-23, 2003 in Kyoto, Shiga and Osaka, Japan

The 3rd World Water Forum
Water EXPO
Water, Cities, Industry and the Future - Water Creation and the Future

③ Date: March 18 (Tue.) - March 22 (Sat.), 2003
③ Venue: Inter Osaka
③ Organized by: Water EXPO Committee and Nihon Keizai Shimbun, Inc.

File Download
Exhibiting information
Application form
Rules and regulation

Water EXPO Overseas Contact
1C, Wotani Co., Ltd.
4F KYOCERA Bldg., 2-4-2
KOSU-OGINO, Nishi-ku
Kyoto 615-0882, Japan
TEL: +81-75-221-7571 FAX: +81-75-221-4555
E-mail: waterexpo@wotani.co.jp

第三屆世界水論壇之『水博覽會』之網址
<http://www.water-expo.jp/english>